

# MOTEL RANČ

## VÁŽENÍ HOSTIA

VÍTAME VÁS V REŠTAURÁCII "**MOTEL RANČ**".

VZNIKOL ROZSIAHLOU REKONŠTRUKCIOU V ROKU 2006.

Z TURISTICKEJ UBYTOVNE - DO DNEŠNEJ PODOBY V ŠTÝLE

SEDLIACKEHO DVORA. NACHÁDZA SA NA TRASE ŽILINA - KOŠICE.

BLÍZKO JE OBEC **ČERNOVÁ** - RODISKO BUDITEĽA **ANDREJA HLINKU**.

BOJOVAL ZA ZVRCHOVANOSŤ SLOVENSKA, ODTRHNUTIE  
Z RAKÚSKO-UHORSKEJ MONARCHIE, A ZA VZNIK ČESKO-SLOVENSKEHO  
ŠTÁTU. DNES TÁTO OBEC TVORÍ PREDMESTIE RUŽOMBERKA  
A JE HLAVNOU KRIŽOVATKOU VÝZNAMNÝCH CESTNÝCH ŤAHOV  
SEVER - JUH A VÝCHOD - ZÁPAD.

OKOLIE MESTA **RUŽOMBEROK** PONÚKA NA SPOZNÁVANIE VEĽKÉ  
MNOŽSTVO PRÍRODNÝCH, KULTÚRNYCH A HISTORICKÝCH  
ZAUJÍMAVOSTÍ. NÁVŠTEVNÍK TU V LONE HÔR NÁJDE DEDINKU  
**VLKOLÍNEC** - PAMIATKOVÚ REZERVÁCIU, ZAPÍSANÚ  
DO SVETOVÉHO KULTÚRNEHO DEDIČSTVA **UNESCO**.

VĎAČNÝM CIEĽOM TURISTOV JE PRIEHRADA **LIPTOVSKÁ MARA**,  
KDE JE MOŽNÉ VENOVAŤ SA RÔZNYM DRUHOM VODNÝCH ŠPORTOV.

BLÍZKO JE TERMÁLNE KÚPALISKO **BEŠEŇOVÁ**, S CELOROČNOU  
PREVÁDZKOU. PRE SVOJU POLOHU JE RUŽOMBEROK IDEÁLNYM  
VÝCHODISKOM PRE TÝCH, ČO SA RADI TÚLAJÚ PO HORSKÝCH  
CHODNÍKOCH V LETNEJ SEZÓNE - PEŠO, ALEBO NA HORSKÝCH  
BICYKLOCH. V ZIMNEJ SEZÓNE ZAS PONÚKA DOBRÉ LYŽIARSKÉ  
PODMIENKY V PRÍMESTSKEJ ČASTI **HRABOVO - MALINÔ BRDO**.  
NEĎALEKO SÚ AJ ĎALŠIE LYŽIARSKÉ STREDISKÁ AKO DONOVALY,  
JASNÁ - CHOPOK, KUBÍNSKA HOĽA, SPÁLENÁ - ZVEROVKA,  
ČI MARTINSKÉ HOLE.

AJ MY SME SA SNAŽILI ZACHOVAŤ PRVKY ĽUDOVEJ ARCHITEKTÚRY  
A ZAKOMPONOVAŤ ICH DO STAVBY, SPOLU S PRÍRODOU.

VERÍME, ŽE SA NÁM TENTO ZÁMER PODARIL.

DOPORUČUJEME VÁM ZAHĽBIŤ SA DO NÁŠHO JEDÁLNEHO LÍSTKA  
A VYBRAŤ SI Z PONÚKANÝCH JEDÁL A NÁPOJOV.

DÚFAME, ŽE PO NÁVŠTEVE NAŠEJ REŠTAURÁCIE SA STANETE  
NAŠIMI STÁLymi PRIAZNIVCAMI.



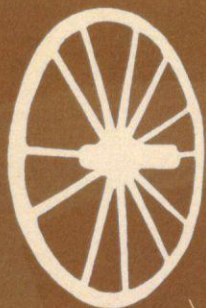
# MOTEL RANČ

## PREDJEDLÁ / VORSPEISEN / STARTERS

|       |                                                               |        |
|-------|---------------------------------------------------------------|--------|
| 100 g | <b>Paštéta zo zveriny s cumberlajtovou omáčkou 1,3,7,8,10</b> | 5,80 € |
|       | Wildterine mit cumberleit sauce                               |        |
|       | Venison paté with chumberlait sauce                           |        |
| 100 g | <b>Údené filé zo pstruha so smotanovým chrenom 7,10</b>       | 5,70 € |
|       | Geräuchert filet von forelle mit sahn merrettich              |        |
|       | Smoked trout fillets with creamy horseradish                  |        |
| 100 g | <b>Gratinovaný kozí syr s bylinkovým pestom 7,11</b>          | 5,50 € |
|       | Gratinierte ziege käse mit kräuter pesto                      |        |
|       | Baked goat cheese with herb pesto                             |        |

## POLIEVKY / SUPPEN / SOUPS

|       |                                            |        |
|-------|--------------------------------------------|--------|
| 0,3 l | <b>Mäsový vývar 1,3,9</b>                  | 3,80 € |
|       | Fleichtasche Brühe                         |        |
|       | Meat broth                                 |        |
| 0,3 l | <b>Tekvicová krémová polievka 7</b>        | 3,90 € |
|       | Kurbis creme suppe                         |        |
|       | Pumpin cream soup                          |        |
| 0,3 l | <b>Držková polievka 1,12</b>               | 4,30 € |
|       | Kuttel fleck suppe                         |        |
|       | Tripe soupe                                |        |
| 0,4 l | <b>Liptovská kapustnica s klobásou 1,7</b> | 4,30 € |
|       | Kraut suppe nach liptov art mit wurst      |        |
|       | Liptov cabbage soup with sausage           |        |



# MOTEL RANČ

## ŠALÁTY / SALATS / SALADS

|                     |                                                               |                        |
|---------------------|---------------------------------------------------------------|------------------------|
| <b>200 g</b>        | <b>Miešaný šalát malý / veľký 1,3,6,7,9,10</b>                | <b>3,80 € / 5,80 €</b> |
|                     | Gemischte salat klein / grosse                                |                        |
| <b>400 g</b>        | <b>Mixed salat small / big</b>                                |                        |
| <b>400 g</b>        | <b>Grécky šalát s olivami a ovčím syrom 1,6,7,9</b>           | <b>8,80 €</b>          |
|                     | Griechische salat mit oliven und scharf käse                  |                        |
|                     | Greek salat with olives and sheep cheese                      |                        |
| <b>350 g/ 100 g</b> | <b>Miešaný šalát s grilovanými kuracími prsíčkami 1,6,7,9</b> | <b>9,90 €</b>          |
|                     | Gemischte salat mit hunchenbrust Brust von grill              |                        |
|                     | Mixed salat with grilled chicken breast                       |                        |
| <b>350 g/ 100 g</b> | <b>Miešaný šalát s vypráženým enciánom 1,3,7</b>              | <b>8,20 €</b>          |
|                     | Gemischte salat mit gebackene kamember                        |                        |
|                     | Mixed salat with cheese                                       |                        |



# MOTEL RANČ

## HOTOVÉ JEDLÁ / READY MADE MEALS

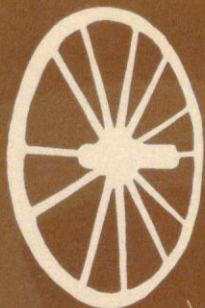
|       |                                                                                                                                                                                                                                   |         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 150 g | <b>Hovädzie varené, kôprová omáčka<br/>varené zemiaky 1,3,7</b><br>Rind tafelspitz mit dill-rahm sauce, kartoffel gekocht<br>Beef with dill sauce, boiled potatoes                                                                | 11,50 € |
| 150 g | <b>Sviečková na smotane s kysnutou knedľou 1,3,7,9,10</b><br>Rinde braten in bomische art mit semmel Knödel<br>Sirloin with cream sauce, dumplings                                                                                | 12,50 € |
| 200 g | <b>Plnená jahňacina s rozmarínovou omáčkou<br/>zemiaková kaša, jablkový kompót 1,3,7,9,10</b><br>Gefüllte lamm mit rosmarin sauce, kartoffel pyre, apfel kompott<br>Stuffed lamb with rosemary sauce, mashed potatoes Apple sauce | 14,50 € |
| 350 g | <b>Pečená kačka s dusenou červenou kapustou, lokše 1,3,7</b><br>Gebratene ente mit rotekraut, loksche<br>Roast duck with braised red gabbage and dumpling gread                                                                   | 12,50 € |
| 150 g | <b>Jelení guláš s kysnutou knedľou 3,7,9,10</b><br>Wild ragout mit Knödel<br>Venison ragout with dumplings                                                                                                                        | 10,50 € |
| 150 g | <b>Jelenie stehno v šípkovej omáčke, zemiakové krokety 3,7,9</b><br>Wildbretbein in Hagebuttesouse, Kartoffelkroketten<br>Venison leg in arrow sauce, potato croquettes                                                           | 14,20 € |
| 150 g | <b>Pečené krkovička, dusená kapusta, žemľová knedľa 3,7,9</b><br>Gebratene Schweine haxe, sauer, kraut und semmel knödeln<br>Liver pork knuckle, cabbage, dumplings                                                               | 10,20 € |



# MOTEL RANČ

## SLOVENSKÁ KLASIKA / SLOVAK FOLK MEAL

|       |                                                                                                                                                      |         |
|-------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 200 g | <b>Baraní guláš na liptovský spôsob s haluškami 1,3,7</b><br>Hammel gullasch nach liptov art mit spätzle<br>Ram goulash on liptov way with dumplings | 12,90 € |
| 250 g | <b>Zemiakové pirohy s bryndzou 1,3,7</b><br>Kartoffel tasche mit zwiebeln und scharfkäse<br>Potatoes pastu with toasted onion                        | 9,90 €  |
| 250 g | <b>Bryndzové halušky so slaninou 1,3,7</b><br>Spatzle mit scharf käse und speck<br>Dumplings with sheep cheese and bacon                             | 9,20 €  |
| 300 g | <b>Strapačky s kapustou a údeným mäsom 3,7,10</b><br>Spätzle mit kraut<br>Dumplings with cabbage                                                     | 9,60 €  |
| 150 g | <b>Vyprážený syr, zemiakové hranolky 3,7,10</b><br>Gebackene käse mit pomesfrites<br>Cheese with potatoes chips                                      | 10,50 € |



# MOTEL RANČ

## JEDLÁ Z HYDINY / POULTRY MEALS

- |              |                                                                                                                                                                                                                                                |                |
|--------------|------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------|
| <b>150 g</b> | <b>Gordon Blúe z hydiny s hranolkami 1,3,7</b><br>Gordon Blau“ von gefluge mit pomes<br>Gordon Bleu“ chicken steak with chips                                                                                                                  | <b>12,90 €</b> |
| <b>150 g</b> | <b>Kuracie prsia zapekané so šunkou, syrom a so špargľou, varené zemiaky 2,7,9</b><br>Henchen brust mit Schinken und Käse und Spargel, uberbacken dampf kartoffel<br>Chicken fillets baked with ham cheese and with asparagus, boiled potatoes | <b>10,90 €</b> |
| <b>150 g</b> | <b>Hydinová zmes, dusená ryža 1,3,7</b><br>Gefluge geschnitzel test reis<br>Chicken mix in cream sauce with rice                                                                                                                               | <b>9,80 €</b>  |
| <b>150 g</b> | <b>Vyprážený kurací rezeň s hranolkami 1,3,7</b><br>Henchenschnitzel gebackene mit pomes frites<br>Chicken steak with chips                                                                                                                    | <b>10,90 €</b> |



# MOTEL RANČ

## JEDLÁ Z RÝB / MEALS MADE FROM FISH

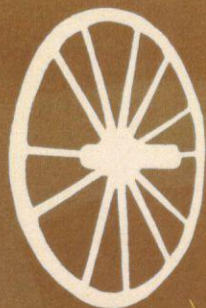
- |       |                                                                                                                                                                                                                             |         |
|-------|-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 250 g | <b>Grilovaný potočný pstruh, petržlenové zemiaky 4,7</b><br>Gegrilte forelle, petersil kartoffel<br>Grilled river trout, parsley potatoes                                                                                   | 12,90 € |
| 150 g | <b>Grilované filé zo zubáča<br/>s lístkovým špenátom, zemiaky s maslom 4,7</b><br>Gegrilte zander fillet mit blat spinat, butter kartoffel<br>Grilled fillets of zander with spinach, butter potatoes                       | 13,20 € |
| 150 g | <b>Grilovaný lososový steak<br/>s ratatouille zeleninou, petržlenové zemiaky 4,7</b><br>Gegrilte lachsteak mit ratatouille gemuze, petersil kartoffel<br>Grilled salmon steak with ratatouille vegetables, parsley potatoes | 14,20 € |



# MOTEL RANČ

## JEDLÁ Z GRILU / MEALS MADE FROM THE GRILL

- |       |                                                                                                                                                                                                                                                 |         |
|-------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|---------|
| 250 g | <b>Grilovaný steak zo sviečkovice</b><br><b>omáčka so zeleným korením, steakové hranolky 1,3</b><br>Gegrilltes Lendensteak, grüne Pfeffersauce, Steak Pommes<br>Grilled sirloin steak, green pepper sauce, steak fries                          | 18,80 € |
| 250 g | <b>Hovädzí rib eye steak</b><br><b>podávaný s hubovou omáčkou, steakové hranolky 2,6,7,10</b><br>Rippensteak mit Pilzsauce, Pommes Frites<br>Rib steak with mushroom sauce, French fries                                                        | 17,90 € |
| 250 g | <b>Grilovaná bravčová panenka</b><br><b>šampiónové ragú, steakové hranolky 1,3</b><br>Gegrilltes Schweinefilet, Champion Ragout Steak Pommes<br>Grilled pork tenderloin, champion ragout steak fries                                            | 15,80 € |
| 250 g | <b>„Šusterská panvica“ 1,3,7,10</b><br>Schuster pfane<br>Mixed meat with broccoli and potatoes pancakes                                                                                                                                         | 16,20 € |
| 250 g | <b>Pytliacke halušky, soté z hovädzieho a bravčového mäsa, smot. omáčka s hubami, maslové halušky zapekané ovčím syrom 1,3,7,10</b><br>Wildere spätzle, geschnittelest von Schwein, mit sahn und spätzle und käse uberbacken<br>Poacher gnocchi | 14,90 € |



# MOTEL RANČ

## BEZMÄSITÉ JEDLÁ / VEGETARIAN MEALS

- |       |                                                            |         |
|-------|------------------------------------------------------------|---------|
| 400 g | <b>Tyrolské spätzle, halušky so špenátom a syrom 1,3,7</b> | 9,90 €  |
|       | Tirole spätzle mit spinat und käse                         |         |
|       | Tirol spätzle dumplins with spinach and cheese             |         |
| 400 g | <b>Hubové rizoto 1,2,7</b>                                 | 10,80 € |
|       | Pilz risoto                                                |         |
|       | Mushroom risoto                                            |         |

## PRE NAŠICH NAJMENŠÍCH / KID'S MEAL

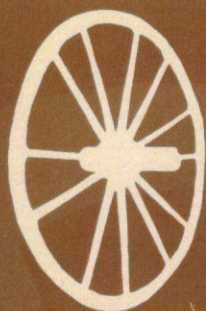
- |       |                                                          |        |
|-------|----------------------------------------------------------|--------|
| 150 g | <b>Červená karkuľka, hranolky s kečupom 1,6,9</b>        | 4,00 € |
|       | Rot kepchen pommes mit ketchup                           |        |
|       | Little red riding hood fries with ketchup                |        |
| 100 g | <b>Káčer Donald, kurací rezeň s hranolkami 1,3,6,7,9</b> | 7,90 € |
|       | Donald duck hünche brust schnitzel mit pommes            |        |
|       | Donald duck chicken cutlet with french fries             |        |
| 100 g | <b>Prírodný kurací rezeň, ryža 1,3,6,7,9</b>             | 7,90 € |
|       | Hünchen schnitzel natur mit reis                         |        |
|       | Henchen steak natural with rice                          |        |
| 100 g | <b>Vyprážené rybíe filetky, varené zemiaky 1,3,4,7</b>   | 7,90 € |
|       | Gebackene fisch filet, kartoffel gekocht                 |        |
|       | Fried fish fillets boiled potatoes                       |        |



# MOTEL RANČ

## DEZERTY / DESERTS

- |       |                                                                                                                                                                            |        |
|-------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|--------|
| 150 g | <b>Palacinky s čokoládou, mandľami a šľahačkou</b><br>Palatchinken mit Schokolade Mandeln und Schlagsahne<br>Pancakes with chocolate almonds and whipped cream             | 6,80 € |
| 150 g | <b>Parené buchty s vanilkovým krémom 1,3,7</b><br>Dampf Knödel mit vanille sauce<br>Steam dumplings with vanilla cream                                                     | 5,90 € |
| 200 g | <b>Domáca jablková štrúdlä s vanilkovým krémom a zmrzlinou 1,3,7</b><br>Hausgemachter Apfelstrudel mit vanille creme und ice<br>Homemade apple strudel with vanilla creame | 6,20 € |
| 250 g | <b>Šúľance s makom alebo s orechami 1,3,7,8</b><br>Schupfnudeln mit Mohn oder Walnuss<br>Schupf noodles with poppy seeds or walnuts                                        | 5,60 € |
|       | <b>Zmrzlinová variácia</b><br>Eisvariante<br>Ice cream variation                                                                                                           | 4,00 € |

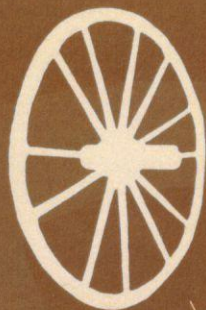


# MOTEL RANČ

## POCHUTINY A DOPLNKY

### SNACKS UND ZUSATZSTOFFE/SNACKS AND ADDITIVES

|       |                                                                       |        |
|-------|-----------------------------------------------------------------------|--------|
| 200 g | <b>Zemiaky</b><br>Kartoffeln/Potatoes                                 | 2,80 € |
| 200 g | <b>Zemiaky s maslom</b><br>Kartoffeln mit Butter/Potatoes with butter | 2,90 € |
| 200 g | <b>Opekané zemiaky</b><br>Bratkartoffeln/Roasted potatoes             | 3,10 € |
| 150 g | <b>Hranolky</b><br>/Pommes frites/French fries/                       | 3,10 € |
| 180 g | <b>Dusená ryža</b><br>Gedämpfter Reis/Steamed rice                    | 2,60 € |
| 50 g  | <b>Tatárska omáčka</b><br>Remoulade/Tartar sauce                      | 1,80 € |
| 50 g  | <b>Kečup</b><br>Ketchup/Ketchup                                       | 1,20 € |
| 50 g  | <b>Horčica</b><br>Senf/Mustard                                        | 1,10 € |
| 50 g  | <b>Chren</b><br>Meerrettich/Horseradish                               | 1,90 € |
| 50 g  | <b>Kyslá uhorka</b><br>Eingelegte Gurke/Pickled cucumber              | 2,60 € |



# MOTEL RAŇČ

## ALERGÉNY

1. Obilniny obsahujúce lepok
2. Kôrovce a výrobky z nich
3. Vajcia a výrobky z nich
4. Ryby a výrobky z nich
5. Arašidy a výrobky z nich
6. Sójové bôby a výrobky z nich
7. Mlieko a výrobky z neho
8. Orechy a výrobky z nich
9. Zeler a výrobky z neho
10. Horčica a výrobky z nej
11. Sezamové semená a výrobky z nich
12. Oxid siričitý a siričitany v koncentráciách vyšších ako 10 mg/kg
13. Vlčí bôb a výrobky z neho
14. Mäkkýše a výrobky z nich

Hmotnosť mäsa je uvádzaná v surovom stave.

Jedálny lístok zostavil a ceny kalkuloval Stanislav Jeleník.

Zodpovedná za prevádzku Anna Jeleníková.



# MOTEL RANČ

## Víno

|                                            |         |
|--------------------------------------------|---------|
| 0,75l Biele víno/podľa ponuky              | 10,00 € |
| 0,75l Červené víno/podľa ponuky            | 12,00 € |
| 0,10l Biele víno rozlievané/podľa ponuky   | 1,20 €  |
| 0,10l Červené víno rozlievané/podľa ponuky | 1,40 €  |

## Šumivé vína

|                      |         |
|----------------------|---------|
| 0,75l Hubert De Luxe | 18,00 € |
| 0,75l Prosecco       | 17,00 € |

## Aperitív

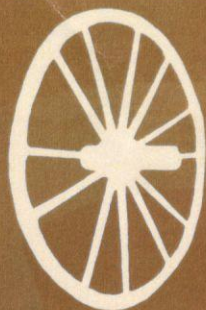
|                             |        |
|-----------------------------|--------|
| 0,10l Vermuth primat bianco | 1,90 € |
| 0,10l Aperol                | 3,00 € |

## Likéry

|                               |        |
|-------------------------------|--------|
| 0,04l Demänovka horká/bylinná | 2,10 € |
| 0,04l Becherovka 38%          | 2,30 € |

## Destiláty

|                                  |        |
|----------------------------------|--------|
| 0,04l Slivovica Bošácka 52%      | 3,20 € |
| 0,04l Hruškovica Bošácka 45%     | 3,20 € |
| 0,04l Vodka Nicolaus 38%         | 1,70 € |
| 0,04l Borovička Koniferum 37%    | 1,70 € |
| 0,04l Rum LM 40%                 | 1,40 € |
| 0,04l Rum Capt. Morgan spiced 35 | 2,20 € |
| 0,04l Whisky Jack Daniels 40%    | 3,80 € |
| 0,04l Jägermeister 35%           | 2,40 € |
| 0,04l Karpatské brandy 40%       | 1,80 € |
| 0,04l Tatratea 52%               | 3,30 € |



# MOTEL RANČ

## NÁPOJOVÝ LÍSTOK / DRINK MENU

### Nealkoholické nápoje

|                                         |        |
|-----------------------------------------|--------|
| 0,33l Coca Cola                         | 2,50 € |
| 0,33l Coca Cola zero                    | 2,50 € |
| 0,10l Kofola čapovaná                   | 0,50 € |
| 0,25l Tonic Kinley, Zázvor, Rose        | 2,50 € |
| 0,25l Džús Cappy                        | 2,50 € |
| 0,25l Džús pomaranč, jablkový, jahodový | 2,50 € |
| 0,25l Vinea biela/červená               | 2,50 € |
| 0,33l Budiš minerálna voda              | 2,50 € |

### Teplé nápoje

|                                    |        |
|------------------------------------|--------|
| Espresso káva 7gr                  | 2,20 € |
| Turecká káva 7gr                   | 2,20 € |
| Cappuccino 7gr + 0,10l mlieko      | 2,80 € |
| Caffe Latte 7gr + 0,15l mlieko     | 2,80 € |
| Viedenská káva 7gr + 20gr šľahačka | 2,80 € |
| Čaj podľa ponuky                   | 2,50 € |

### Pivo

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| 0,5l Čapované pivo 12°    | 2,50 € |
| 0,3l Čapované pivo 12°    | 2,10 € |
| 0,5l Flaškové pivo 12°    | 2,60 € |
| 0,5l Flaškové pivo nealko | 2,20 € |

### Doplňky

|                 |        |
|-----------------|--------|
| Pistácie        | 4,00 € |
| Ostatné doplnky | 3,00 € |

### do kávy, čaju

|                           |        |
|---------------------------|--------|
| smotana, šľahačka, mlieko | 0,40 € |
| med                       | 0,40 € |
| citrón                    | 0,20 € |